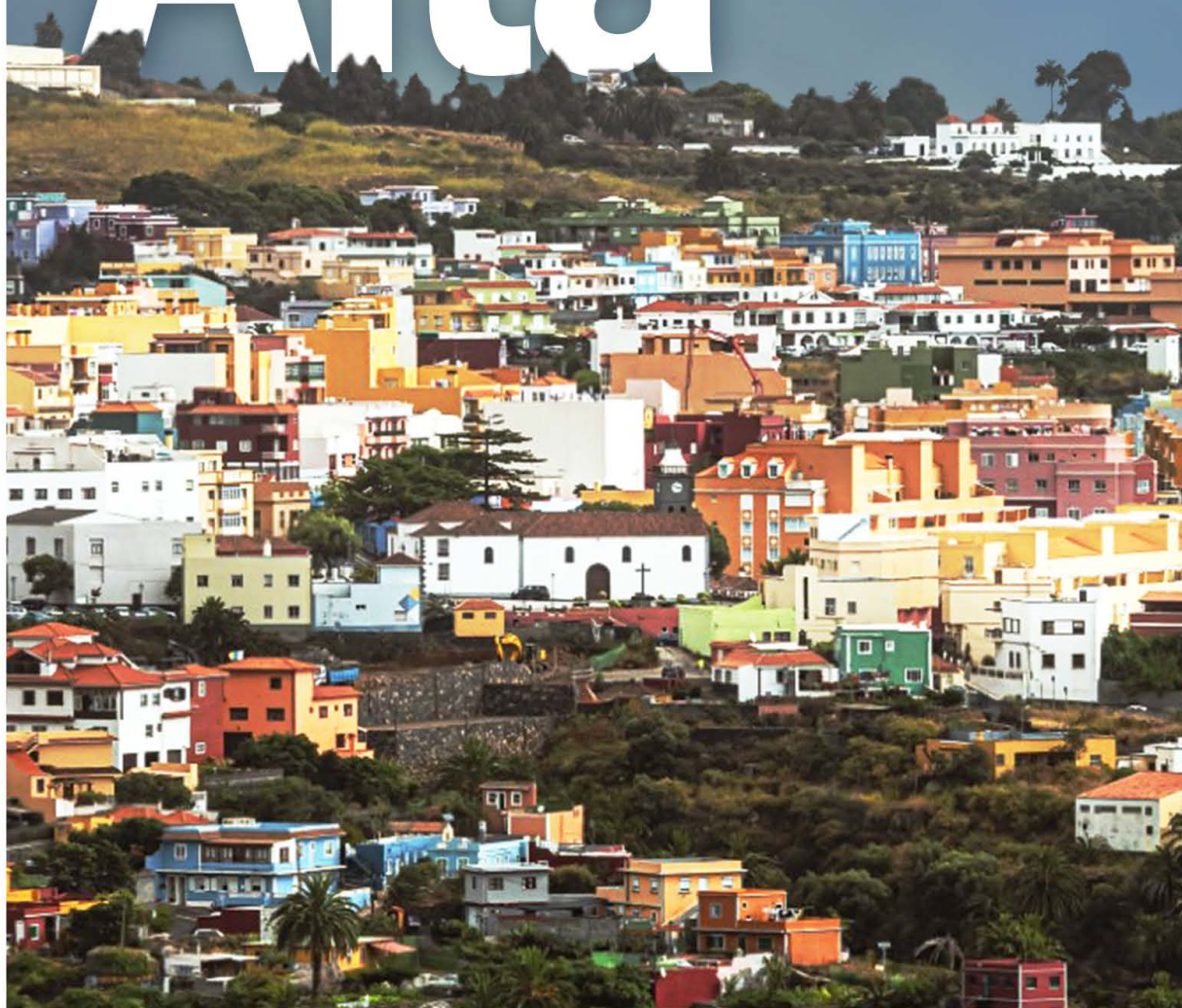


Guía turística en Lectura Fácil de



Breña Alta



Coordinación:

Óscar Muñoz Rodríguez

Adaptación a Lectura Fácil:

José Jorge Amigo Extremera

Validación:

Pablo Buhigas Lorenzo

Nereida Hernández Santana

Maquetación:

Celia Berdión Rico

Edición:

Plena inclusión Canarias



© Lectura Fácil Europa



Más información en:

<https://www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/>

Índice

1. El municipio de Breña Alta.....	4
2. Lugares más importantes.....	7
2.1. El agromercado.....	8
2.2. La Ermita de Nuestra Señora de la Concepción.....	11
2.3. La Casa Mendoza	14
2.4. El Mirador de La Concepción	16
2.5. La Iglesia de San Pedro	19
2.6. El Monasterio del Císter	22
2.7. El Museo del Puro Palmero.....	24
2.8. La Molina	28
3. Espacios naturales.....	30
3.1. El área recreativa de la Pared Vieja	31
3.2. Los dragos gemelos.....	33
3.3. El Monumento Natural del Risco de La Concepción.....	37
3.4. La Playa de Bajamar.....	40
4. Fiestas tradicionales	43
4.1. Fiestas en honor de San Pedro Apóstol	44
4.2. Fiestas de La Concepción	45
4.3. Fiestas de las Cruces.....	46
4.4. Fiestas de San Isidro Labrador	48
4.5. Fiestas de San Miguel	49

1. El municipio de Breña Alta

El municipio de Breña Alta es uno de los sitios más bellos de la isla de La Palma.

Tiene alrededor de 30 kilómetros cuadrados.



Breña Alta
tiene un clima agradable y húmedo
y varios bosques de **laurisilva**.

Breña Alta
posee un puerto pesquero
y la Playa de Bajamar.

El municipio es muy famoso
por su producción de tabaco
y por sus fiestas y tradiciones.

Breña Alta
tiene unos barrios maravillosos
con vistas espléndidas.

Los barrios más importantes son:

- San Pedro
- Breña, San Isidro
- Las Ledas
- Buenavista de Arriba
- Buenavista de Abajo
- Botazo
- Miranda
- El Llanito
- La Cuesta

La **laurisilva**
es un tipo de bosque
con árboles grandes
con hojas como,
por ejemplo,
el laurel.

Breña Alta recibió el premio Reina Sofía de **Accesibilidad Universal** en el año 2005.

En esta guía turística te ofrecemos un resumen sobre los lugares más bonitos que puedes visitar y las fiestas tradicionales.

La **Accesibilidad Universal** es la característica de un lugar, un producto o una información con uso o acceso para todas las personas.

¡Ven a Breña Alta!



2. Lugares más importantes

Hay una gran variedad de lugares que no te puedes perder en Breña Alta.

Desde el agromercado hasta La Molina, Breña Alta te ofrece muchas opciones para disfrutar y aprender.

Te contamos la información más importante sobre muchos de estos lugares en este capítulo.



2.1. El agromercado



El agromercado de Breña Alta es un mercado en el que puedes comprar:

- Productos naturales de la isla, como frutas y verduras frescas y sanas.
- Productos de **artesanía** que forman parte de nuestra cultura.
- Quesos, panes y dulces ecológicos.

Un producto ecológico es un producto que se ha elaborado sin componentes que dañan el medio ambiente.

En nuestro agromercado se encuentran los productores y los clientes de manera directa, sin **intermediarios**.

La **artesanía** es la técnica de fabricar objetos a mano con aparatos sencillos y de la manera tradicional.

Los **intermediarios** median entre 2 o más personas, especialmente entre la persona que vende un productor y la persona que lo compra.

Los productores son, por ejemplo, **agricultores**, panaderos y artesanos.

Los **agricultores** son las personas que se dedican a cultivar y a labrar la tierra.

En el agromercado hay 17 puestos fijos y 20 itinerantes, es decir, que cambian cada cierto tiempo.

Todos los productos que puedes comprar en el agromercado cumplen 3 requisitos:

- a) Son de La Palma.
- b) Son solo de **agricultura ecológica**.
- c) Están libres de residuos.
Los residuos son materiales que son malos para la salud.

La **agricultura ecológica** es un sistema de cultivo de la tierra en el que no se usan sustancias químicas.

Los precios cambian cada semana y son siempre los más justos para todas las personas.

2.2. La Ermita de Nuestra Señora de la Concepción



Una ermita es una capilla pequeña que está situada en un lugar poco poblado.

En las ermitas, las celebraciones religiosas no suelen ser diarias.

La Ermita de Nuestra Señora de La Concepción es un templo de entre los **siglos XVI y XVII**.

Es uno de los edificios religiosos de mayor interés de Breña Alta.

Está en la subida que lleva al **Mirador de la Concepción**.

En la ermita puedes ver la imagen de Nuestra Señora de la Inmaculada Concepción.

La ermita tiene un gran conjunto de pinturas de estilo canario de los **siglos XVII y XVIII**.

Los siglos se escriben en números romanos.

El **siglo XVI** es el siglo 16, el **siglo XVII** es el siglo 17.

Los siglos se escriben en números romanos.

El **siglo XVII** es el siglo 17 y el **siglo XVIII** es el siglo 18.

Algunos ejemplos de estas pinturas son:

- Los Arcángeles Uriel y Miguel.
- Nuestro Señor de la Caída,
que es un retrato de la escultura
que está en la iglesia de San Francisco de Asís
en Santa Cruz de La Palma.
Lo pintó Benito de Hita y Castillo.
- San Francisco Javier
y San Estanislao de Koska,
que son obra del pintor palmero
Juan Manuel de Silva.

También hay que destacar
que en la ermita puedes ver
el **Cáliz** de Plata
hecho en La Habana
en el año 1659.
El capitán Manuel Almeida
donó este cáliz.

Un **cáliz**
es un vaso sagrado
que sirve en la misa
para echar el vino
que hay que consagrar.

2.3. La Casa Mendoza



La Casa Mendoza
es una casa tradicional de campo
con muros de piedra natural y barro.

Está junto
a la Ermita de Nuestra Señora de La Concepción.
Es del **siglo XVII**.

Los siglos se escriben
en números romanos.
El **siglo XVII** es el siglo 17.

Fue propiedad
del capitán Matías de Escobar Pereyra,
que vivió en este siglo.

Este capitán
fue sargento mayor de La Palma.

2.4. El Mirador de La Concepción



El Mirador de La Concepción
se alza sobre el mar
en la costa este de la isla.

Está el extremo sur
de un **cráter volcánico**
y en primera línea de playa.

Está muy cerca
de la Ermita de Nuestra Señora de La Concepción.

Está a unos 300 metros de altura.

Es un sitio privilegiado
para ver las estrellas
y los cielos limpios de La Palma.

De día, el mirador
es un bonito espacio natural
desde el que puedes ver
los mejores lugares de La Palma:
se ve Santa Cruz de La Palma,
el puerto deportivo
y el valle de Las Breñas.

Un **cráter volcánico**
es la apertura de un volcán
por la que sale la lava,
los gases
y los vapores de agua.

De noche,
puedes maravillarte
con las **constelaciones**
más famosas del mundo:
la Osa Mayor,
la Estrella Polar
y la Osa Menor,
entre otras muchas.

Una **constelación**
es un conjunto de estrellas
que forman
un dibujo imaginario.



2.5. La Iglesia de San Pedro



La Iglesia de San Pedro es una muestra importante del rico **patrimonio histórico**, artístico y cultural de La Palma.

Es uno de los edificios religiosos más interesantes de Breña Alta.

No se sabe la fecha de su construcción, ni quiénes fueron las personas que la construyeron.

Cuando la construyeron tenía solo una nave, con una capilla mayor y otra al lado.

Después de 1622, construyeron una nave más: la de las “Santas Cruces”.

Según cuenta la leyenda, en esta capilla se colocaron 2 pequeñas cruces en un **trono** de laurel.

El **patrimonio** es el conjunto de bienes o cosas de valor que tiene una persona o entidad.

Un **trono** es el lugar en el que se pone la figura de un santo o de una virgen.

En el **siglo XX**,
se construyeron 2 naves más.

En esta iglesia
se celebraron los bautizos
de los **benahoaritas**,
convertidos a la religión católica
en los tiempos de la conquista.

Los siglos se escriben
en números romanos.
El **siglo XX** es el siglo 20.

Los **benahoaritas**
son los primeros habitantes
de la isla de La Palma.



2.6. El Monasterio del Císter



El Monasterio del **Císter** es un lugar religioso en el que hoy en día viven **monjas de clausura**.

El 27 de mayo de 1946, 12 monjas del monasterio de Teror fundaron el Monasterio del Císter en Buenavista, Breña Alta.

La Marquesa Dolores Van de Walle y Fierro donó los terrenos donde se construyó.

Si visitas el monasterio, puedes comprar dulces sabrosos que hacen las monjas que viven allí.

En este monasterio, las monjas acompañan a personas enfermas y hacen obras de caridad.

Si quieres, puedes pasar varios días aquí y disfrutar de una estancia dulce y tranquila.

Císter

es una orden religiosa de monjes que surge en Francia en el año 1098.

Una **monja de clausura**

es una mujer que se consagra a Dios y que cumple votos de pobreza, castidad y obediencia.

2.7. El Museo del Puro Palmero



En este museo,
puedes aprender mucho
sobre el cultivo de tabaco
y la elaboración de los famosos puros
de La Palma.

En el **siglo XIX**,
muchos campesinos palmeros
que vivían en Cuba
regresaron a la isla
y trajeron plantas de tabaco.

Los siglos se escriben
en números romanos.
El **siglo XIX** es el siglo 19.

Cultivaron tabaco
en muchas tierras
de la isla de La Palma.

Breña Alta destacó
desde el comienzo
por tener un tabaco de alta calidad.

El cultivo del puro
fue muy importante
para la economía de la isla,
sobre todo, durante los años 20 y 60
del siglo pasado.

Además de informaciones y exposiciones sobre los puros, en este museo puedes aprender sobre la **emigración** y cultivos como la **vid**, la caña de azúcar, la **cochinilla** y la platanera.

Estos cultivos también son muy importantes para la economía de la isla.

La **emigración** es dejar el lugar en el que una persona ha nacido e irse a vivir a otro.

Vid es la planta cuyo fruto es la uva.

La **cochinilla** es un insecto que se alimenta de la savia de las plantas.



En este mismo museo
está el **Museo de las Fiestas de las Cruces**.

Este museo trata
la importancia de la fiesta de las Cruces
para las personas que viven en Breña Alta.

Si visitas este museo,
podrás aprender mucho
sobre el sentimiento
y el esfuerzo de todo el pueblo
durante estas fiestas.

Puedes leer más sobre estas fiestas
en el apartado 4.3
de esta guía.



2.8. La Molina



La Molina
es una pieza única
de finales del **siglo XIX**.

Los siglos se escriben
en números romanos.
El **siglo XIX** es el siglo 19.

Ha sido restaurada
recientemente.

Tomaso Hernández
fue el encargado
de esta restauración.

En el futuro,
se va a crear un nuevo museo de La Molina.

3. Espacios naturales

En este capítulo, te ofrecemos información muy útil sobre varios lugares en los que puedes disfrutar de la naturaleza en Breña Alta.

Estos lugares son:

- El **área recreativa** de la Pared Vieja
- Los dragos gemelos
- El Monumento natural del Risco de La Concepción
- La playa de Bajamar

Un **área recreativa** es un lugar en el que puedes divertirte y descansar.

3.1. El área recreativa de la Pared Vieja



El área recreativa de la Pared Vieja es muy grande.

Tiene una superficie de 40.000 metros cuadrados.

Está entre la Cumbre Nueva al norte y la Cumbre Vieja al sur.

En esta área recreativa puedes encontrar los siguientes servicios:

- Agua potable
- Bancos y mesas
- Caseta del vigilante
- Casetas con barbacoa
- Duchas y aseos
- Fogones
- **Sendero autoguiado.**
- Zona infantil.

La vegetación en esta zona es una mezcla de pinar con **Monteverde**.

Un **sendero autoguiado** es un camino por el que puedes andar siguiendo las señales que aparecen en él.

Monteverde

es el nombre que se da a la vegetación más común en Canarias. Otro nombre que usamos es **laurisilva**.

El Monteverde

está formado por especies como laureles, cedros, hayas y brezos, entre otros.

3.2. Los dragos gemelos



Entre los árboles más conocidos en La Palma están los **dragos gemelos**.

Estos dragos están en la subida de San Isidro.

El drago es un árbol típico de las islas Canarias.

Su nombre científico es *Dracena Draco*.

También lo puedes encontrar en Marruecos y en la Macaronesia.

Los dragos tienen copas y troncos muy grandes.

Son árboles de crecimiento lento.

Su edad se mide por el número de ramas que tiene.

Creemos que los dragos gemelos tienen 150 años de edad.

Sus troncos son paralelos y tienen una misma copa.

Hay varias canciones
y una leyenda
sobre los dragos gemelos.

Cuenta la leyenda
que 2 hermanos gemelos
se enamoraron de una joven.

Ambos hermanos lucharon,
el uno contra el otro,
hasta morir en la batalla.

La muchacha juró
que no sería de nadie jamás
y que pertenecería al recuerdo
de los dos.

Llena de pena y dolor,
plantó 2 semillas de drago juntas
en el lugar
en el que habían muerto.

Los regó cada día
con agua de su **cántaro**.

Ella sentía el mismo amor
y la misma compasión por ambos.

Un **cántaro**
es una vasija de barro
o de metal
con 1 o 2 asas
en la que puedes llevar agua
u otros líquidos.

Con el tiempo,
crecieron con lentitud
y unieron sus ramas
con fuerza.

Hoy en día,
no sabemos qué drago
es cada hermano.

Los dragos gemelos
aparecen en el escudo de Breña Alta.



3.3. El Monumento Natural del Risco de La Concepción



El **Risco de la Concepción** es un **hidrovolcán** con forma de media luna que está en Santa Cruz de La Palma y en Breña Alta.

Un **hidrovolcán** es un volcán que ha surgido debajo del agua.

Ha sido declarado Monumento Natural.

Un **cráter** es la apertura del volcán.

Llamamos **La Caldereta** al **cráter** del volcán.

En este cráter hay casas, fincas de cultivo y alguna **cantera** abandonada.

Una **cantera** es el lugar de donde sacar piedras y otros materiales que sirven para la construcción.

Hay también un túnel que comunica Santa Cruz de La Palma con Breña Alta.

En el este risco puedes hacer **parapente** y **ala delta**.

Parapente y **ala delta** son deportes en los que puedes volar con la ayuda de un planeador ligero.

La vegetación del risco crece en las rocas.

En el Risco de la Concepción viven aves como las siguientes:

- Gaviotas
- Vencejos unicolores
- Aguilillas

El Risco es un lugar muy interesante para las personas interesadas en la ciencia y en la tecnología.

Es muy grande.

Tiene una extensión de alrededor de 66 hectáreas.



3.4. La Playa de Bajamar



La **Playa de Bajamar** es una **playa urbana** que ocupa buena parte de la costa de Breña Alta.

Una **playa urbana** es una playa que pertenece a la ciudad.

Hay un paseo marítimo precioso con escaleras y rampas desde una terraza al mirador.

Tiene zonas de jardín en el paseo y varios servicios.

Cerca está la **dársena** pesquera y los barcos de recreo.

Una **dársena** es la parte del puerto para la carga y descarga de barcos.

Es una playa de arena fina y negra con vistas impresionantes al Monumento Natural del Risco de La Concepción.

Se encuentra en un entorno protegido como **Reserva de la Biosfera**.

En la Playa de Bajamar el oleaje es moderado.

Esta playa tiene la **Bandera Azul**, un premio que se da a las mejores playas y puertos.

Además, tiene
la **Bandera Ecoplaya**.

La Bandera Ecoplaya
es un premio
que se da a las playas
en las que se cuida
el medioambiente.

Desde hace pocos años,
la Playa de Bajamar
tiene también
la Bandera de **Playa Cardioprotegida**.

Esta bandera
está en todas las playas
que tienen DESA.

El DESA
es desfibrilador semiautomático externo.

Es un aparato
de primeros auxilios
que podemos usar
cuando una persona
tiene problemas de corazón.

Cardioprotegido
es una palabra
que usamos
para referirnos
al cuidado del corazón.



4. Fiestas tradicionales

En Breña Alta se celebran muchas fiestas de las que puedes disfrutar durante todo el año.

En este capítulo, te ofrecemos información sobre las fiestas más relevantes, que son las siguientes:

- Fiestas en honor de San Pedro Apóstol
- Fiestas de La Concepción
- Fiestas de las Cruces
- Fiestas de San Isidro Labrador
- Fiestas de San Miguel



4.1. Fiestas en honor de San Pedro Apóstol

Estas fiestas son las más importantes de Breña Alta.

Estas fiestas son en **verano**, desde la segunda quincena de **junio** hasta principios de **julio**.

En las Fiestas en honor de San Pedro Apóstol hay diferentes actividades religiosas, culturales y deportivas.

Las actividades más importantes son:

- La romería en Honor de San Isidro Labrador. Esta romería sale de la Iglesia de San Isidro y llega a la Parroquia de San Pedro.
- Elaboración del ramo de frutas de San Pedro.
- Misa y **procesión** con fuegos artificiales.
- Verbenas populares.
- Competiciones de deportes diferentes.

Una **procesión** es un desfile religioso de personas que hacen un recorrido de un lugar a otro para mostrar su fe.

En la religión católica, suelen llevar la imagen de Cristo, de un santo o de una virgen.

4.2. Fiestas de La Concepción

Celebramos estas fiestas en **agosto** en el Risco de La Concepción.

El Ayuntamiento de Breña Alta y la Asociación de Vecinos del barrio organiza estas fiestas.

Estas fiestas son en honor de la Virgen de La Concepción.

El día más importante es el **15 de agosto**.

Entre los actos más importantes de estas fiestas están las novenas, en las que cada barrio resalta su **devoción** hacia la Virgen de La Concepción.

La **devoción** es el amor religioso.

4.3. Fiestas de las Cruces

Las Fiestas de las Cruces son muy importantes para la cultura y las tradiciones de Breña Alta.

Las Fiestas de las Cruces tienen lugar el **3 de mayo**.

En estas fiestas participan todos los vecinos y todas las vecinas del municipio.

Durante meses decoran las cruces de sus barrios con flores, papeles de colores, semillas, telas y joyas, entre otros muchos materiales.

Todo el mundo quiere que la cruz de su barrio sea la más esplendorosa de todas.

Los **devotos** de cada una de las cruces hacen guardia durante la noche del 2 al 3 de mayo.

Un **devoto** es una persona que se dedica con fervor a obras de piedad y de religión.

Al lado de la cruz,
a veces en balcones y azoteas,
aparecen los **mayos**.

Los mayos son muñecos
que representan escenas
que tienen que ver
con la vida tradicional
o con la actualidad.

En La Palma,
llamamos **machangos**
a estos muñecos.



4.4. Fiestas de San Isidro Labrador

Celebramos las Fiestas de San Isidro Labrador en el pago de Breñas a mediados de **mayo**.

Esta fiesta está dedicada a la **agricultura** y a la **ganadería**.

La **agricultura** es el cultivo de la tierra.

Además de las celebraciones religiosas, la actividad principal es la **Feria ganadera Insular en Honor de San Isidro**.

La **ganadería** es la cría de ganado para su uso y venta. El ganado es, por ejemplo, cabras, ovejas y vacas.

Es una de las ferias más importantes de Canarias.

También se hacen otras actividades como el salto del Pastor, el arrastre de ganado y exposiciones agrícolas ganaderas en las que puedes probar los productos de la tierra.

4.5. Fiestas de San Miguel

San Miguel Arcángel es el patrón de la isla de La Palma.

Las fiestas de San Miguel son en **septiembre**.

En el pasado, los habitantes de Breña Alta hacían **pandorgas** con figuras de papel con velas dentro y colgadas de un palo.

Esta tradición se mantiene gracias a los niños y las niñas de los colegios de Breña Alta.

En las Fiestas de San Miguel hay actividades de todo tipo, como, por ejemplo:

- Obras de teatro
- Senderismo
- Verbenas y actuaciones musicales
- Celebración religiosa
- Procesoión hasta el Llanito con fuegos artificiales

Una **pandorga** es un desfile en el que las personas llevan figuras de caña o madera cubiertas con papeles de colores.

Además, hemos recuperado la tradición del Diablo de San Miguel.

Una persona se viste de diablo y va corriendo por toda la calle. También tira voladores.

En la celebración hay varias estructuras con fuegos.

Esto acaba cuando el Diablo de San Miguel se encuentra una cruz de fuego.

Según cuenta la leyenda, la cruz de fuego vence al diablo y él muere.

En las Fiestas de San Miguel, hacemos una representación de esta derrota del diablo.

Deseamos que esta guía
te haya sido muy útil
en tu visita a Breña Alta.





Breña ALTA

puro sentimiento

